



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЗНАНИИ
RECOGNITION CERTIFICATE

Настоящим удостоверяется, что
This is to certify that

"SUPON" S.A.

Przedsiębiorstwo Handlowo-Techniczne
ul. Spacerowa 1, 83-010 Straszyn, Poland

признается Российским морским регистром судоходства как предприятие, производящее указанные в Приложении к настоящему Свидетельству работы в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства.

is recognized by Russian Maritime Register of Shipping as a Firm performing the works listed in Annex to this Certificate in accordance with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт освидетельствования № 13.00379.258 от 21.06.2013
Survey Report No. of

В документах предприятия по результатам выполнения указанных работ должно быть записано:
The Firm's documents on the results of the above works are to bear the note:

«Работы произведены в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства.
«The works have been carried out in accordance with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Свидетельство о признании № 13.00380.258 действительно до 21.06.2018 »
Recognition Certificate No. is valid until »

Настоящее Свидетельство с Приложением действительно до 21.06.2018
This Certificate with Annex is valid until

при условии подтверждения через каждые 12 месяца(ев).
subject to confirmation each month(s).

Настоящее Свидетельство о признании теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Recognition Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Условия применения Свидетельства о признании устанавливаются Соглашением между Российским морским регистром судоходства и предприятием.

The application procedure for this Recognition Certificate is set forth in the relevant Agreement between Russian Maritime Register of Shipping and the Firm.

Дата выдачи 21.06.2013 № 13.00380.258
Date of issue

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



М.П. (подпись)
L.S. (signature)

Н.И. Маюк / N. Maюk

(фамилия, инициалы)
name

ПРИЛОЖЕНИЕ
ANNEX

(к форме 7.1.4.2)
to 7.1.4.2)

к Свидетельству о признании № 13.00380.258
to Recognition Certificate No.

Код и наименование работ, выполняемых предприятием
Code and names of works performed by the Firm

Код/Code: 2204000МК

1. Установка, техническое обслуживание и периодические освидетельствования на судах стационарных противопожарных систем:

- углекислотного (CO₂) (высокого и низкого давления) совместно с дымовыми датчиками и системой сжатого воздуха.

- пенных; галлонов; водопожарных; порошковых; инертных газов.

Fitting, maintenance and periodical surveys of ship's fixed fire-extinguishing systems as follows:

- carbon dioxide (CO₂) (high and low pressure together with smoke detection and compressed air systems

- halon; water fire main; foam; powder; inert gas systems.

2. Ремонт, техническое обслуживание и периодические освидетельствования пожарного оборудования на судах:

- пенных, порошковых и углекислотных (CO₂) противопожарных систем

- пенных, порошковых и углекислотных (CO₂) агрегатов

- портативных пенных противопожарных аппаратов

Repairs, maintenance and periodical surveys of ship's fire equipment as follows:

- foam, powder and carbon dioxide (CO₂) fire systems

- foam; powder and carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers

- portable foam extinguishing units.

Код/Code: 2208000МК.

Ремонт, техническое и периодическое освидетельствование дыхательных аппаратов, используемых на судах.

Repairs, maintenance and periodical surveys of ship's breathing apparatuses.

Код/Code: 22005006МК

Освидетельствование и техническое обслуживание жилетов спасательные надувных, производитель "Baltic Safety Products AB", Швеция.

Survey and maintenance of inflatable lifejackets, manufacturer "Baltic Safety Products AB", Sweden.

Код/Code: 22005012

Освидетельствование и техническое обслуживание жилетов спасательных ненадувных, гидротермокостюмов, защитные костюмов, теплозащитных средств.

Survey and maintenance of non-inflatable lifejackets, immersion suits, anti-exposure suits, thermal protective aids.

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



М.П. (подпись)
L.S. (signature)

Н.И. Майук / N. Maуuk

(фамилия, инициалы)
name